

Liebe SGP Mitglieder!

Sie wissen es längst, die Paediatrica-Ausgabe, welche kurz vor unserem Jahreskongress erscheint, ist nicht in erster Linie mit grossem Fortbildungsinhalt gefüllt. Vielmehr finden Sie viele Berichte über Kommissions- und Vorstandstätigkeiten. Mag sein, dass Sie diese Seiten nur überfliegen und weiterblättern, um möglichst rasch die für Sie attraktiveren Themen zu finden. Ich möchte Sie ermuntern, sich auch einmal Zeit für die Berichte zu nehmen. Nur so werden Sie erfahren, was die Fachgesellschaft, zu der Sie gehören, in Bewegung hält.

Eigentlich versuchen wir ja, Sie während des ganzen Jahres bestmöglich auf dem Laufenden zu halten. So haben Sie längst feststellen können, dass eine sehr aktive Arbeitsgruppe sich damit beschäftigt, welche pädiatrischen Anpassungen der TarMed noch benötigt. Die gleiche Gruppe hat jedoch auch dafür gesorgt, dass Ihnen pädiatriespezifische Schulungen angeboten werden können. Nach der Urabstimmung steht ja nicht mehr die Frage im Raum, ob die neue Tarifstruktur kommen soll, sondern nur noch, wann TarMed umgesetzt wird. Aufgrund unserer neusten offiziellen Unterlagen wird die FMH Druck machen, um die Einführung zumindest für den UV-/IV-Bereich möglichst rasch zu erreichen. Die Zeit des passiven Abwartens ist vorbei, nutzen Sie die Angebote in Ihrer Region!

Als regelmässige LeserInnen der Paediatrica werden Sie vieles schon kennen, was im Jahresbericht des Präsidenten steht. Aber, wissen Sie auch, was in derjenigen Sektion diskutiert wird, zu der Sie nicht in

erster Linie gehören? Vergessen Sie bitte nicht, dass wir trotz unserer Struktur mit einer Praxis- und einer Klinik-Säule InhaberInnen desselben Facharztstitels und Mitglieder derselben Fachgesellschaft sind! Es mag Sie deshalb als SpitalpädiaterIn durchaus interessieren, welche Expertise Sie für Tariffragen bei den «Praktikern» erwarten können. Und andererseits wird Sie als PraxispädiaterIn vielleicht interessieren, welches die Entwicklungen für die Aus- und Weiterbildung an den Spitälern sind.

Überhaupt: Je mehr Sie in den Berichten nicht nur herumblättern, sondern auch lesen, desto mehr werden Sie erkennen können, dass viele Themen, die primär in einer der beiden Sektionen diskutiert werden, auch für die andere Säule Bedeutung hat. Vielleicht werden Sie sich fragen, weshalb es denn diese Aufteilung in zwei Sektionen brauche. Meines Erachtens ist es viel zu früh, um Bilanz zu ziehen. In meiner SGP-Arbeit habe ich immerhin feststellen können, dass Probleme immer dort am raschesten und effizientesten behandelt werden, wo sie am meisten drücken. In dieser Beziehung kann die Fachgesellschaft oft als Ganzes profitieren.

Wer weiss, vielleicht finden Sie, nachdem Sie sich nun in alle Details der Berichte vertiefen, plötzlich ein Gebiet, in welchem Sie selber mehr Aktivität einbringen möchten! Die SGP kann sich ja nur weiter entwickeln, wenn ihre Mitglieder sich engagieren. All unsere Informationen, seien es Jahresberichte oder aktuelle News auf unserer Homepage, haben dasselbe Ziel: wir wollen Interesse und Engagement we-

cken. Ich kann allen Interessierten versichern, dass Standespolitik nicht nur Arbeit bedeutet, sondern dass aus einer solchen Tätigkeit auch immer viel gelernt werden kann, und dass durch gemeinsame Arbeit auch neue Freundschaften entstehen.

Liebe Mitglieder, mit dem Hinweis auf unseren Kongress mit den Jahresversammlungen habe ich dieses Editorial begonnen. Ich möchte nicht schliessen, ohne Sie aufzufordern, so zahlreich wie möglich nach Freiburg zu kommen. Zwar feiern wir nicht alle Jahre ein 100jähriges Jubiläum, doch lohnt sich die Teilnahme auch ohne besondere äussere Umstände. Das Schwergewicht der Infektiologie gibt uns die Möglichkeit, uns mit unseren KollegInnen der Erwachsenenmedizin in einem Gebiet zu unterhalten, das in unserem Praxisalltag eine eminente Rolle spielt. All denjenigen, die es bisher nicht geschafft haben, an einem Jahreskongress der SGP teilzunehmen, sei zudem verraten, dass an unseren Kongressen die gesellschaftlichen Aspekte nicht zu kurz kommen werden!

So hoffe ich, Sie möglichst zahlreich in Freiburg anzutreffen, und verbleibe mit freundlichen Grüssen.

U. Bühlmann, Zürich
Präsident

Cher membre de la SSP!

Comme vous le savez depuis longtemps, le numéro de *Pediatrica* qui paraît juste avant notre congrès annuel ne contient pas beaucoup d'articles de formation continue. Vous y trouverez surtout des rapports sur les activités des commissions et des comités. Il est possible que vous ne vouliez que survoler et feuilleter ce numéro à la recherche rapide de thèmes attractifs. J'aimerais vous encourager à prendre un peu de temps pour la lecture de ces différents rapports. Ce n'est qu'ainsi que vous pourrez prendre connaissance des activités de votre société de spécialistes.

En réalité, nous essayons de vous maintenir au courant durant toute l'année. Ainsi, vous avez pu vous rendre compte depuis longtemps qu'un groupe de travail très actif se préoccupe de déterminer quelles modifications du TarMed sont nécessaires pour la pédiatrie. Ce même groupe a fait en sorte que des cours spécifiques pour la pédiatrie vous soient proposés. Depuis la votation générale, la question n'est plus de savoir si ce tarif va être adopté, mais quand il va entrer en vigueur. Selon les informations officielles les plus récentes, la FMH va faire pression pour que son introduction, au moins dans le domaine LAA/AI, se fasse le plus rapidement possible. Le temps de l'attente passive est terminé, profitez des offres de formation dans votre région!

Comme lecteur régulier de *Paediatrica* vous serez déjà au courant d'une majorité des points abordés dans le rapport annuel du président. Mais savez-vous aussi ce qui est discuté dans la section à la

quelle vous n'êtes pas directement affilié? N'oubliez pas s'il vous plaît que, malgré notre structure avec un pilier ambulatoire et un pilier hospitalier, vous êtes porteur du même titre de spécialiste et membre de la même société de spécialistes. Pour cette raison, il se pourrait que comme pédiatre hospitalier vous soyez intéressés à savoir quelle expertise en matière de tarif vous pouvez attendre chez un praticien. Et réciproquement, comme praticien, vous vous intéresserez peut-être aux développements de la formation pré- et post-graduée dans les hôpitaux.

En général: plus vous allez lire ces rapports et non seulement les feuilleter, plus vous pourrez reconnaître que beaucoup de thèmes qui seront principalement discutés dans une des 2 sections auront aussi une signification pour l'autre pilier. Peut-être allez vous vous demander pourquoi nous avons besoin d'une division en deux sections? A mon avis il est beaucoup trop tôt pour faire un bilan. Dans mon travail à la SSP, j'ai pu en tout cas constater que les problèmes sont toujours traités le plus rapidement et le plus efficacement là où il y a la plus grande pression. A cet égard, notre société médicale peut souvent en profiter dans son entier.

Qui sait, peut-être trouverez-vous soudain, après vous être plongés en détail dans ces rapports, un domaine dans lequel vous aimeriez vous investir! La SSP ne peut continuer à se développer que grâce à l'engagement de ses membres. Toutes nos informations au travers du rapport annuel comme par les news de notre site Internet ont le même but: nous voulons

éveiller intérêt et engagement. Je peux l'assurer à tous ceux qui sont intéressés: la politique professionnelle ne représente pas que du travail, mais l'on peut beaucoup apprendre avec une telle activité et de nouvelles amitiés peuvent naître d'un travail en commun.

Cher membre, j'ai débuté cet éditorial avec la mention de notre congrès annuel. Je n'aimerais pas terminer sans vous inviter à venir nombreux à Fribourg. Il est vrai, nous ne fêtons pas le jubilé des cent ans chaque année, pourtant, même sans circonstances particulières, la participation en vaut la peine. Le point fort sur l'infectiologie nous donne la possibilité de nous entretenir avec nos collègues de médecine adulte d'un domaine qui joue un rôle éminent dans notre pratique de tous les jours. Que tous ceux qui n'ont pas pu jusqu'à maintenant participer à un congrès annuel de la SSP sachent que nos congrès sont source d'échanges et de rencontres.

Ainsi, j'espère vous rencontrer nombreux à Fribourg et je vous adresse mes plus cordiales salutations.

U. Bühlmann, Zurich
Président

Traduction: M. Hofer, Lausanne